

* * *

Мақалада қазақ тіліндегі мәтіндер негізінде берілген ақындар шығармашылығын оқып зерттеудің неғұрлым тиімді әдістері мен тәсілдері, яғни кешенді түсініктемелер беру (тарихи-мәдени, лингвистикалық, этнографиялық); түпнұсқа мен аударманың салыстырмалы сараптамасы келесідей деңгейлерде (лексика-семантикалық, бейнелі-мәнді, екіпіндік-ырғақты және синтаксистік), қос тілді сөздіктермен жұмыс, түпнұсқа тілде өлең мәтіндерін жаттау, эвристикалық пікір алмасулар мен әңгімелесулер айқындалып көрсетілген. Поэзиялық мәтіндерді түпнұсқада оқу шағармалардың идеялық-көркемдік ерекшелік-

терін тереңірек түсінуге, білім алушылардың танымдық және тілдік іс-әрекеттерін белсендіруге, оларды қазақ халқының ұлттық мәдениеті бастауларына барынша жақын-датуға мүмкіндік береді.

* * *

In the given article the most effective methods and ways of studying the poetry of akyns on the base of texts in the Kazakh language, a complex commentary, the comparative analyses of an original work and its translation are considered. Studying the poetry in original helps to understand well the idea and art peculiarity of literary works, develop perceptual and speaking skills of students and to adjust them to the sources of national culture of Kazakh people.

Методика выполнения лабораторных работ по русскому языку для неязыковых специальностей вузов

К. М. Абильдаева

к.п.н., доцент Актюбинского университета им. С. Баишева, Актөбе, Казахстан

Аннотация. Бұл мақалада жоғары оқу орнында оқылатын орыс тілі пәндерінің гуманитарлық және экономикалық мамандықтарға арналған зертханалық жұмыстарына әдістемелік нұсқауы қарастырылған.

Курс русского языка как дисциплина общеобразовательного цикла рассчитан на студентов казахских отделений университетов (бакалавриат). Коммуникативные цели и задачи практического владения языком являются концептуальными, базисными. Студенты бакалавриата, совершенствуя речевые навыки и умения, формируя новые, связанные с научной сферой коммуникации, овладевают дополнительным по отношению к родному языку средством общения, то есть способностью решать лингвистическими средствами реальные коммуникативные задачи в конкретных речевых ситуациях из научной сферы, получают в конечном счете глубокое и качественное профессиональное образование.

При выполнении лабораторной работы по русскому языку для гуманитарно-технических и экономических специальностей рекомендуется использование следующих компонентов: представление о функциональной дифференциации современного русского языка; овладение основами культуры научной речи – устной и письменной; формирование таких компетенций, как умение создавать научные тексты разных жанров, умение преобразовывать письменный научный текст в устный.

Необходимые для усвоения курса знания в основном получены в школьном курсе русского

языка, на начальном этапе обучения в вузе эти знания получают углубление в курсе «Русский язык»:

представление о функциональной дифференциации современного русского языка; начальные знания о функционально-смысловых типах речи; знание об основных единицах языка (их название, форма, семантика, функция в речи); представление о литературной норме и нормативных словарях;

задачи научной речи, ее разновидности; закономерности речевой организации научных текстов различных жанров; специфику академической, учебно-научной и научно-популярной разновидностей научной речи; содержание и технологии основных этапов составления научного текста; основные нормы (языковые, коммуникативные, этические), связанные с научной коммуникацией и их функции; основные источники справочной информации.

Студент должен уметь:

составлять научные, учебно-научные и научно-популярные тексты различных жанров; оформлять письменный научный текст в соответствии с требованиями к оформлению реферата, курсовой, дипломной работы, статьи и т.п.; преобразовывать академический текст в учебно-научный и научно-популярный в соответствии с коммуникативной задачей; строить

устное научное выступление в соответствии с рекомендациями академической риторики; принимать участие в устной научной дискуссии, пользуясь обоснованной системой аргументов и соблюдая этические нормы и правила этикета; оценивать чужой и свой научный (устный и письменный) текст с точки зрения содержания и оформления; исправлять собственные ошибки; давать рекомендации по исправлению ошибок; пользоваться справочными источниками (нормативными словарями и справочниками; рекомендациями ГОСТа библиографического описания и т.д.), в том числе электронными удаленного доступа

Итак, по теме «Разновидности научного стиля» автор предлагает обратить внимание на следующее.

В научном стиле выделяются несколько подстилей, или разновидностей, различающихся адресатом речи, целями, степенью доступности, материалом, жанрами, рядом языковых особенностей. Авторы большинства учебных пособий по стилистике и культуре речи выделяют три такие разновидности: собственно научный, научно-учебный и научно-популярный подстили[1].

Основной разновидностью является собственно научный подстиль, который предполагает обращение специалиста к специалисту, то есть адресату, владеющему и специальными научными сведениями, и языком той или иной науки. Основными отличительными признаками данного подстиля являются академическая точность передаваемой информации, максимальная строгость и логическая последовательность научного изложения. Материалом для изложения являются точные научные сведения, описание опытов, экспериментов и полученных результатов и доказательство их истинности. Реализуется собственно научный подстиль в строгой академической речи – в научных докладах, статьях, тезисах, монографиях, диссертациях, авторефератах диссертаций. Для него свойственны все языковые особенности научного стиля, описанные в предыдущем параграфе.

Научно-учебный подстиль предполагает обращение специалиста к неспециалисту или будущему специалисту, которые уже владеют начальными сведениями в той или иной области науки, достаточными для усвоения сообщаемой новой научной информации. Основной целью является активизация логического мышления, на первый план выступает обучающая

функция. Материалом является научная информация, необходимая адресату для получения некоторой суммы знаний с целью получения образования или приобретения специальности. Реализуется научно-учебный подстиль в учебной литературе для учебных заведений различных типов, справочниках, методических пособиях, рефератах, лекциях, объяснениях учителя на уроке. Изложение в научно-учебных текстах «проводится по принципу «от незнания – к знанию, от меньшего знания – к большему»»: термины вводятся с опорой на уже известные, большое внимание уделяется объяснительной части, совершенно новые, еще не устоявшиеся в науке термины и понятия отсутствуют[2]. Наряду со строгими, академическими средствами собственно научного подстиля здесь присутствуют и такие, которые помогают сделать научную информацию более доступной. С этой целью используется большое количество примеров, иллюстраций, таблиц, схем, сравнений, пояснений, толкований и т.п. В устной научно-учебной речи может быть использована и разговорная, образная, эмоционально-экспрессивная лексика.

Объем сообщаемой информации ограничивается государственными образовательными стандартами, учебными планами, учебными программами. Характер изложения зависит от возраста обучающихся, степени владения первичными научными знаниями, уровня и степени получаемого образования – начальное, основное общее, полное (среднее), профессиональное (среднее специальное и высшее) образование. Естественно, что учебные пособия для вузов ближе к собственно научному подстилю, а для начальной школы – ближе к научно-популярному.

Рассмотрим научно-учебные тексты, посвященные описанию клеточного строения организма, из учебных пособий, предназначенных для учащихся разных возрастов.

1. Наше тело состоит из миллиардов очень маленьких клеточек, как дом из кирпичиков. Эти «кирпичики» такие маленькие, что их можно увидеть только через специальный увеличительный прибор – микроскоп. Называются «кирпичики» клетками. Клетки работают беспрерывно, даже когда мы спим, поэтому нам надо питаться, чтобы дать им энергию (Атлас для начальной школы. Организм человека и охрана здоровья. – СПб.; М., 2000. – С. 9).

2. Наше тело, как и тело всех многоклеточных организмов, состоит из клеток.

Клеток в организме человека многие миллиарды – это его главный структурный и функциональный элемент.

Кости, мышцы, кожа, нервы – все они построены из клеток. Клетки активно реагируют на раздражение, участвуют в обмене веществ, растут, размножаются, обладают способностью к регенерации и передаче наследственной информации<...>.

Продолжительность жизни клеток нашего организма различна. Так, некоторые клетки кожи живут 7 дней, эритроциты – до 4 месяцев, а вот костные клетки – от 10 до 30 лет (Сонин Н.И., Сапин М.Р. Биология. 8 кл.: Учеб. для общеобразоват. учреждений. – М., 2004. – С. 28–29).

В пособии для поступающих в вузы «Биология» под ред. акад. РАО Н.В.Чебышева биологии клетки посвящен целый раздел, занимающий более 60 страниц. Раздел изобилует специальными терминами, отсутствующими в вышеуказанных пособиях, сокращениями, различными схемами. Для образца приведем лишь отдельные фрагменты этого раздела.

Краткая история цитологии.

В настоящее время учение о клетке является во многих отношениях центральным пунктом биологических исследований. После изобретения микроскопа стало возможным изучение строения животных и растений, невидимого простым глазом <...>.

<...> к началу XX в. благодаря созданию клеточной теории сформировалось представление о единстве органической природы, стало понятно, что клетка – это важнейшая составляющая часть всех живых организмов и в мире растений и в мире животных.

Общее строение клетки

Форма клетки. Различают клетки с изменчивой формой (амебы, лейкоциты и др.) и клетки, форма которых более или менее постоянна и специфична для каждого типа клеток (инфузории, сперматозоиды, эритроциты, эпителиальные и нервные клетки, а также большинство растительных клеток<...>.

Элементарные структурные компоненты клетки и их функции

Эндоплазматическая сеть

Эндоплазматическая сеть (ЭПС) состоит из трех морфологических компонентов: канальцев, микровакуолей и крупных цистерн.

Существуют две разновидности ЭПС: шероховатая, или гранулярная, когда цистерны и канальцы связаны с рибосомами; гладкая, или

агранулярная, когда связь с рибосомами отсутствует <...> (Биология: Пособие для поступающих в вузы. Т. 1 / Под ред. Н.В.Чебышева. – М., 2007. – С. 6–70).

К жанрам научно-учебного подстиля относятся также семинарский доклад, реферативное сообщение, курсовая работа, выпускная квалификационная (дипломная) работа.

Научно-популярный подстиль адресован неспециалисту и имеет целью ознакомление адресата с научными сведениями в доступной и/или занимательной форме, их популяризацию. «Автору научно-популярного изложения приходится на время отрешиться от точки зрения специалиста, посмотреть на свою науку со стороны, рассказать о ней, не упрощая ее и в то же время не перегружая изложение труднодоступным материалом. Ему не нужно стремиться к особой краткости, лаконизму изложения, к экономии языковых средств, так как при этом есть опасность уменьшить понимание читателем излагаемого материала. В основе научно-популярной литературы лежат научные факты, изложенные просто, без внешних признаков “учености”»[3].

Меньшая степень компетенции адресата научно-популярного подстиля по сравнению с адресатами собственно научного и научно-учебного требует и несколько иного языкового оформления. В целом для передачи научного содержания используются те же средства, что и в собственно научном стиле – термины, терминологические устойчивые сочетания, морфологические формы, синтаксические конструкции и т.п. В то же время терминологическая лексика употребляется ограниченно, научные понятия вводятся часто с опорой на бытовое сознание и практический опыт адресата, используются эмоционально-экспрессивные и образные средства, метафоры, сравнения, эпитеты и т.п. Научная информация сообщается не в полном объеме, не системно, а выборочно, доказательства истинности приводятся без достаточной строгости или вовсе опускаются. В научно-популярных текстах допускается выражение авторской позиции по отношению к излагаемой информации, непосредственное обращение автора к адресату, т.е. проявление авторского я, в отличие от собственно научных и учебных текстов. Этому же способствует употребление вопросительных и восклицательных конструкций, междометий, обращений. Использование подобных языковых средств способствует реализации еще одной функции,

присущей научно-популярному подстилю, – функции воздействия, что сближает его со стилем публицистическим и художественной литературой.

Соотношение строго научных средств передачи информации и эмоционально-экспрессивных и образных средств, направленных на популяризацию этой информации, связано с уровнем научной осведомленности адресата и используемым жанром – научные статьи в периодической печати, в научно-популярных журналах, научно-популярные книги, публичные выступления на научные темы по радио, телевидению, выступления ученых, специалистов перед массовой аудиторией.

В качестве примера обратимся к фрагменту научно-популярного текста – отрывку из статьи доктора филологических наук Л.Л.Бельской «Ностальгия по весне (Перечитывая раннего Б.Окуджаву)», опубликованную в научно-популярном журнале «Русская речь» [3] :

Статья представляет собой филологический анализ раннего творчества Б.Окуджавы через призму авторского восприятия. Автор сравнивает свои первые впечатления от прочтения стихов Окуджавы с более поздними впечатлениями, появившимися через 30 лет. В статье сильно авторское начало: авторская позиция, авторское отношение к творчеству поэта заявляется уже с первых строк статьи использованием местоимений *моей, мне, мои, я*. Субъективная оценка выражается также использованием конструкций типа *до сих пор помню..., как была счастлива..., у меня сжимается сердце* и т.п. В статье используются образная, экспрессивно-оценочная лексика, эпитеты (*свежую, весеннюю, теплую атмосферу сборника, полную надежд и упований; злободневные и опасные намеки; к молодым впечатлениям добавляются зрелые, менее романтические*), разговорная лексика (*достать, доставали*). Авторская речь эмоционально окрашена, что проявляется в использовании восклицательных предложений (*С каким восторгом впитывала я свежую, весеннюю, теплую атмосферу сборника, полную надежд и упований! Но как трудно отвыкнуть от этой привычки!*) и предложений, выражающих душевное состояние автора (*...вижу фотографию молодого Булата, и у меня сжимается сердце*).

Анализ образной системы раннего Окуджавы вовлекается, говоря словами А.В.Степанова, «в цепь житейских ассоциаций, подчиняясь, таким образом, центральной проблеме

научно-популярного стиля – проблеме читателя» [4]. Адресат становится не просто пассивным читателем, а активно сопереживает вместе с автором, становится соавтором – субъект я трансформируется в обобщенный субъект: *Сейчас читаешь эти строки по-иному, чем когда-то...; Прежде мы искали и находили злободневные и опасные намеки «между строк»*.

О.Д.Митрофанова, помимо названных подстилей (собственно научный, научно-учебный и научно-популярный), выделяет еще научно-информативный (или научно-деловой) подстиль, основным назначением которого является «сообщение научной информации с максимально точным объективным описанием имеющихся фактов и (что важнее) правовая, юридическая защита этой информации» [3]. Реализуется научно-информативный подстиль в различных патентных и технологических описаниях, в деловой корреспонденции. Г.Я.Солганик и Т.С.Дроняева выделяют технический подстиль, отмечая, что он «обслуживает разнообразные технические описания (аппаратов, приборов, устройств)» [2]. Данные подстили находятся на периферии научного и официально-делового стилей, совмещая в себе некоторые признаки того и другого: наличие терминологической лексики, максимальная стандартизация языковых средств, употребление речевых штампов, клише, унификация синтаксических конструкций. Любой научный, научно-учебный или научно-популярный текст относится к одному из жанров, составляющих систему жанров научного стиля.

Определите:

1. Какие подстили выделяются в рамках научного стиля?
2. В чем сходство и различие между текстами
3. Что представляет собой собственно научный подстиль?
4. Чем научно-учебный подстиль отличается от собственно научного?
5. В чем специфика научно-популярного подстиля?
6. Какие подстили находятся на периферии научного стиля?

Таким образом, выполнение лабораторных работ по русскому языку поможет быть компетентным в проведении лингвистического исследования с применением новых методов, с привлечением электронных ресурсов Интернета и данных Национального корпуса русского языка.

Литература:

1. Русский язык и культура речи: Учеб. для вузов / А.И. Дунев, М.Я. Дымарский, А.Ю. Кожевников и др.; Под ред. В.Д. Черняк. – М., 2003. – С. 408.
2. Горшков А.И. Русская стилистика. Стилистика текста и функциональная стилистика: Учеб. пособие для пед. ун-тов и гуманит. вузов / А.И. Горшков. – М., 2006. – С. 271.
3. Солганик Г.Я., Дроняева Т.С. Стилистика современного русского языка и культура речи: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М., 2002. – С. 13.
4. «Русская речь». – № 3. – 1998.
5. Степанов А.В. Проблемы стиля научно-популярной литературы. – М., 1966. – С. 86.

* * *

In this article is about the problem of laboratory works of Russian language for humanity - technical and economical special. The significance of using modern interactive technologies are also mentioned in this article. In the article showed aims tasks demand for levels of o laboratory work on materials of texts scientific style.

Изучение системы коммуникативно-направленных факторов и мотивации в учебном процессе

Г. С. Акылбекова

учитель средней школы, Панфиловский район, село Коктал, Казахстан

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы об изучении системы коммуникативно-направленных факторов и мотивации в учебном процессе. Данное исследование помогает установить необходимый минимум универсальных факторов для максимального эффекта обучения русскому языку в зависимости от его конкретных целей и условий, а также различных мотиваций.

Учебный процесс определяется коммуникативным принципом и протекает наиболее успешно там, где он максимально мотивирован. Для создания высокого и стабильного уровня мотивации необходимо поддерживать его на всех этапах работы, начиная с разработки учебной программы и подготовки учебников и учебных материалов, включая обеспечение мотивов к выполнению каждого конкретного вида работы в ходе занятий. Несистематизированное обращение к интересным, продуманным с точки зрения обеспечения мотивации видам заданий может вызвать только сиюминутную заинтересованность учащихся и обеспечить в лучшем случае ближние мотивы деятельности, т. е. мотивы к действиям в данный момент [1].

Особое внимание следует уделить мотивации на начальном этапе в младшем и среднем звене обучения русскому языку, так как значительно проще поддерживать и развивать уже имеющееся, чем пытаться восстановить с помощью разрозненных видов работы то, что было утрачено. Наиболее часто встречающимися являются мотивы общения на изучаемом языке, мотивы труда в процессе учебы (обус-

ловленные стремлением избежать неудачи или получить поощрение) и реже — мотивы самосовершенствования и познания.

Таким образом, наблюдается преобладание внешней мотивации, возникающей под влиянием внешних факторов, а не мотивации внутренней, присущей психологической структуре конкретной личности и связанной с содержанием обучения [2]. Однако познавательный интерес, творческое отношение к усваиваемым знаниям обеспечиваются прежде всего внутренней мотивацией, лежащей в основе самостоятельности как основной составной части учебной деятельности. Решающую роль в учебном процессе играет учебная мотивация, которая больше всего зависит от организации этого процесса, от качества учебных материалов, мастерства преподавателя и многих других факторов и потому — наименее устойчива. Учебная мотивация обладает свойством усиливать как универсальную (всеобъемлющую, интегральную), так и конкретную (узконаправленную, профессиональную, инструментальную) мотивации, являющиеся видами внутренней мотивации [3]. У учащихся старших классов, умеющих работать с литературой на изучаемом языке, обычно